





3泊4日の感動体験 上海地区





程 2019年7月2日(火)~5日(金)

視察訪問先

中国・上海地区 発着空港 成田空港 発着

旅行代金 日本小売業協会会員…218,000円

いずれも税込み (お1人さま・2名 1 室利用の場合)

日本チェーンストア協会会員 (一社)日本スーパーマーケット協会会員

218,000円

後援団体会員······228,000円

一般………238,000円

募集人数 30名 (最少催行人数10名)

2019年5月31日(金) お申込み締切日

- 中国はアリババを筆頭に、プラットフォーム型のEC 企業が大きく伸びている一方でGMSや百貨店が苦 戦をしている構図の流通業界ですが、一方でリア ル店舗もデジタル武装を行って新しい力をつけてき ており、変化と競争の激しい市場です。
- ●特に上海は中国一の経済都市であり、特徴的な小 売業の店舗が密集しています。上海では中国の代 表的な流通の構造を勉強することが出来ます。
- ●今回のツアーではご自分のスマートフォンを利用し てスーパーや無人コンビニなどで「モバイル決済」 を体験することが出来ます。
- ●現地では日中の流通企業の研究者による最新の 中国小売業界の動向やEC業界の動向についてレ クチャーを行います。

○利用予定ホテル:上海花園飯店

(オークラ ガーデンホテル上海)

○利用予定航空会社:中国東方航空

○添乗員:同行いたします

- ※旅行代金に燃油サーチャージは含まれておりません。別途ご請求させていただきます(21,000円/2019年3月10日基準)
- (燃油サーチャージの増額・減額・廃止があった場合には、追加徴収及び返金をさせていただきます)。
- ※その他必要となる費用 ○中国内空港税(1,540円/2019年3月10日現在)
 - ○渡航書類作成手数料(2,160円/任意)
- ○成田空港施設使用料(2,610円) ○海外旅行傷害保険料(任意)
- ○お一人部屋利用料(38,000円/任意)
- ○国際観光旅客税(1.000円)

(一社)日本スーパーマーケット協会 後援:日本商工会議所 東京商工会議所 協力:日本チェーンストア協会

旅行企画・実施:イオンコンパス株式会社 観光庁長官登録旅行業第239号 JATA正会員 視察企画:日本小売業協会

企画にあたって

第2日 最新小売業 今年のNRF(全米小売業者大会)のテーマは「インパクト: 小売りビジネスに与える衝撃」小売業の生き残る 条件は「ECと店舗ビジネスの一体化」とリアル店舗のデジタルによるいくパワー 世帯 しです 今年のNRF(全米小売業者大会)のテーマは「イン ジタルによるハイパワー搭載」です。

> 世界の小売業はデジタル化を加速し、リアル店舗もデ ジタル武装で戦う姿勢が求められます。

今回は進化の早い中国の小売・流通業を視察、店舗のデジタル化が大きく進み、特にモバイル決済を活用した ネットスーパー・無人コンビニ・eコマースなどの動向を視察・体験していただきます。

企業訪問とレクチャーは2ヶ所で実施。中国の小売業界とEC業界の動向及び最新の無人コンビニなどの開発 会社より現在の状況をレクチャーしていただきます。現在の中国のデジタル化の流れを実感していただく良い機会 ですので、社員研修や自己啓発の場としてこの機会をご活用くださいます様ご案内申し上げます。

注目店舗

盒馬鮮生(フーマーションシェン)

中国最大のEコマース企業「アリババグループ」が出資。 2015年に設立したばかりの新興の生鮮スーパー。オンライ

ンで注文した商品を店 舗から3km圏内に30分 で指定の場所まで指定 時間帯に配送する仕組 みを持つ。購入した魚 介類をその場で調理す るサービスもある。



永輝超市(ヨンフェチャオスン)「超級物種(チャオジュージョン)|

永輝超市(ヨンフェチャオスン)が運営する実験店舗型の 新しい小売りチェーン。「超市 | とはスーパーとコンビニの

融合店舗を表す意味を 持つ言葉でオンライン 販売、リアル店舗販売、 宅配と飲食を組み合わ せている。その場で調 理も頼むことが出来、イ ートインも可能。



BINGO BOX (ビンゴボックス)

2017年4月にオープンした24時間営業の無人コンビニエ ンスストア。入店にはスマートアプリ「微信(ウィーチャット) |

にて本人確認が必要 となる商品の購入は レジのスキャナーで2 次元バーコードを読み 取り、ウィーチャットペ イメントやアリペイで 支払う。



盒馬鮮生「F2|

盒馬鮮生(フーマーションシエン)のコンビニ事業。Fastと Freshという2つのFが店名の由来。コンビニエンスストア

でありながら、スター バックスやフードコート などを併設、調理した ての食べ物を提供、 テイクアウトだけでなく イートインもスペースを 持つ。レジは無人。



スターバックス リザーブ ロースタリー

世界のスターバックスでも初めての試みとなるテクノロジーと の融合を前面に打ち出している店舗。スターバックスがテク

ノロジーパートナーとして、 アリババグループの阿里と 組み営業している。世界 で最もユーザーとのインタ ラクティブ (双方向) なやり 取りが楽しめる。日本では 中目黒に2/28オープン。



上海云拿智能科技有限公司(クラウドピック)

無人店舗の仕組みを開発しているクラウドピックを訪問。レ クチャーを行います。



第2回 上海最新小売業視察ツアー《日程表》

| | | 5+ 88 th | 六洛桃胆 | N± 88 | 7.455- 11. | | | |
|----|--------------|----------------------------------|----------------|--|--|---|---|---------|
| 日次 | 月日(曜日) | 訪問地 | 交通機関 | 時間 | スケジュール | 朝 | 昼 | 夜 |
| 1 | 2019年7月2日(火) | 成田空港 集合成田空港 発 上海 (浦東空港) 着上 海 滞 在 | MU272 専 用 車 | 8:30 10:55 13:25 18:00頃 19:00頃 | 成田空港集合 中国東方航空にて上海へ(飛行予定時間:3時間30分) 入国手続き 上海視察 ◆盒馬鮮生(フーマーションシエン) アリババグループが手掛ける食品スーパー。eコマースとリアル店舗の融合を図るO2O(Online to Offline)戦略を実践している。リアル店舗もスマホアプリも、支払いはアリババが展開する電子マネー「アリペイ」を使用する。 ◆超級物種(チャオジュンシェン) スーパーマーケットチェーン永輝超市グループの生鮮品スーパー。オンライン販売、実店舗販売、宅配便、飲食店を組み合わせている。ホテル着市内レストランにて夕食 【オークラガーデンホテル上海(上海花園飯店)泊】 | _ | × | 0 |
| 2 | 7月3日(水) | 上 海 滞 在 | 専 用 車 | 8:30-10:00 | ホテルにて李雪氏によるセミナー *中国の流通事情について ◆盒馬鮮生 南翔店 ※昼食含む 2018年2月にオープンした最新店。 ◆ル・マルシェ 天山店 テンセントと提携したカルフール初の スマート店舗。 ◆Take Go ◆欧尚(オーシャン)※無人コンビニ併設 中国のスーパーマーケット業界第2位のサンアート・リテイル傘下のハイパーマーケット。フランス資本。サンアート・リテイル傘下のハイパーマーケット。フランス資本。サンアート・リテイル傘下のハイパーマーケット。カランス資本。サンアート・リテイル傘下のハイパーマーケット。カランス資本。サンアート・リテイル傘下のカラーつのハイパーマーケット。台湾資本。杨浦店はアリババのECサイト「T-Mall(天猫)」売場、オンライン販売の配送センターの機能も持つ。 ホテル着 【オークラガーデンホテル上海(上海花園飯店)泊】 | 0 | × | × |
| 3 | 7月4日(木) | 上海滞在 | 専用車 | 9:00頃 19:00頃 21:00頃 | ホテル発 上海視察 ◆スターバックス リザーブ ロースタリー ◆盒馬 F2 ◆中国建設銀行 (無人銀行) ◆無人店舗 BINGO BOX 全国に約500店舗を展開、中国の無人店舗の中で最も店舗数が多い。基本的にはICタグとRFIDを採用しているが、画像認識技術を活用するバージョン2.0型店舗を開発中。海外にも積極的に展開している。 ◆ファミリーマートの自販機「全家十」ファミリーマートが中国で開発した自販機。 ◇ウォルマート ◆上海云拿智能科技有限公司 (クラウドピック) にてレクチャー※無人店舗の開発に関してのレクチャー市内レストランにて夕食ホテル着 【オークラガーデンホテル上海(上海花園飯店)泊】 | 0 | × | 0 |
| 4 | 7月5日(金) | 上海 (浦東空港) 発成田空港 着 | 専用車 MU521 | 8:15頃 9:15頃 11:15 15:55 | 専用車にて空港へ 空港着 中国東方航空にて成田空港へ(飛行予定時間:3時間40分) 入国手続き後、解散 | 0 | × | _ |

『個人情報の取扱いについて』

個人情報の利用目的

旅行申込書にご記入いただいた個人情報の利用目的は以下の通り

- a) お申し込みいただいた旅行においてお客さまとの間の連絡の
- -お申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等、土産 b) 品店(主要な運送・宿泊機関等については当パンフレット記載 の日程表及び別途契約書面に記載した日までにお送りする確定 書面に記載されています。) の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のため
- メールマガジンやダイレクトメールによる旅行情報等のお知 らせのため
- d) お問合せ時のご本人確認ならびに対応のため

個人情報の第三者提供

当社は、旅行の手配等のために必要な範囲内、旅行契約上の責任、 事故時の費用等を担保する保険の手続き上必要な範囲内、並びに旅 行先の土産品店でのお客さまの買い物の便宜のために必要な範囲内 それら運送・宿泊機関等、保険会社、土産品店等に対し、お客 さまの氏名、パスポート番号及び搭乗される航空便名等に係る個人 データを、あらかじめ電子的方法等で送付することによって提供い たします。そのほかは、法令等に基づく場合を除き、第三者に提供

個人情報取扱いの委託

当社は業務の一部を外部に委託することがあります。

. グループでの共同利用 当社は、お客さまの個人情報を、イオングループ各社にて、イオ ングループ各社の情報をお知らせするために利用させていただくことがございます。共同して利用するお客さまの個人情報の項目は、当社として保有している全てのお客さまの個人情報です。 共同利用するイオングループ各社につきましては、イオン株式会

社の以下のWebページをご参照ください。

https://www.aeon.info/company/group/

なお、イオングループでの共同利用に際してのお客さまの個人情報の管理、運用について責任を有する者は下記の通りです。 報の管理、運用について賃任を得りる有は下記の通りでイオンコンパス株式会社 個人情報保護管理責任者 5. 個人情報についての開示等の請求および苦情・相談

個人情報に関するお客さまの権利

当社では、ご本人より個人情報に関する利用目的の通知又は開 ヨ社(いる、こ本へもり回へ)同本に関する"コロカーロリンルの人でであった。 訂正・追加・削除、利用の停止・消去及び第三者への提供の停止(以下併せて「開示等」といいます。)のお申し出があったときは、法令等に従い、誠実に対応いたします。これらのお申し 出は、以下の「お問合せ窓口」へお願いいたします。

(2) お問合せ窓口

・お電話によるお問合せ

イオンコンパス株式会社 個人情報保護推進事務局 電話番号:043-297-4300

 職品音号 - 10:00~43700 (長、日、祝日、休業日を除く])
 ・メールによるお問合せ:jus-goiken@aeonpeople.biz
 6. 個人情報を提供することを拒否された時の影響 お客さまの個人情報を提供いただかない場合、旅行のお申込みをお受けできない場合もございます。 7. 未成年のお客さまの個人情報について (親権者の許可を求めま

未成年のお客さまのご旅行の申し込みについては、親権者の方の

同意とともに親権者の方の氏名・住所・連 同行の有無に関わらず、 絡先をご提供いただきます。

お体の状態について

当社は適切かつ快適なご旅行の提供という利用目的の範囲内でお 体の状態などに関する個人情報を取得させていただく場合がござい ます

9.

当社の個人情報の保護に関して紛議が生じた場合は、東京地方裁 判所を第一審の管轄裁判所といたします。

『旅の情報とご注意』(抜粋)

【旅行サービスについて】

航空機その他の交通機関について

・航空機のお席に関しては、前方・後方・窓側・通路側また禁煙・ 喫煙席等、座席の指定はできません。又、航空会社からの座席割 り当て状況により、グループ、カップルの方でも隣り合わせとな らない場合がありますのであらかじめご了承ください。

- りますが、特にお約束した場合を除き現地の事情により、 部屋の向き、タイプ調度品などかならずしも同一でない場合があ
- ○グループでご参加の場合でも、隣りまたはお近くの部屋をご用意 きない場合があります

【お客様の希望による旅行内容の変更等】

- ○当社は、お客様の希望による旅行内容の変更、追加手配等は、予 め旅行条件に定められたもの以外お受けしません
- ○添乗員、旅行先のガイド、係員にお客様の個人的な用件を申し付 けることはご遠慮ください。 【安全な旅行のために特にご注意ください】

旅行先の法令、習慣の尊重について

○渡航先国によっては、その国の法令、習慣により、日本とは違っ た行動規制がある場合があります。日本では些細なことでも国に よっては厳罰に処せられることもありますので、現地係員の案内、 指示にご注意ください

旅券 (パスポート) の保管についての注意

の台域やがある。3万ペートラーでは、フレジットカード・トラベラーズチェック利用のおすすめ ○海外では、日本国内に比べ盗難事故等が多いため、所持する現金 は最小限にして、クレジットカード、トラベラーズチェックの利 用をお勧め致します

、 ※クレジットカード利用の際は必ず明細書をご確認下さい。

【その他、重要なご注意事項について】

海外危険情報、保健衛生情報について ○渡航先の国又は地域により外務省が「海外危険情報」を出す場合 がございます。最新の情報については下記にてお客様ご自身でご 確認の上、お申込みください。

※外務省海外安全センター 03-3580-3311

URL http://www.anzen.mofa.go.jp/

○渡航先の衛生状況については、厚生労働省「検疫感染症」ホーム ページでご確認下さい。

URL http://www.forth.go.jp/

お買い物について

- お客様の便宜を図るため、ご旅行中にお土産店へご案内すること があります。尚これは、お土産店への入店や購入を強制するもの ではありません。当店はお土産店の選定には万全を期しておりま すが、ご購入はお客様の責任でお願い致します。
- ○日程表等に記載のお土産店への案内回数には、休憩場所・レストラン・観光施設等に併設されたお土産店や販売コーナーは含みません。尚、これらの施設への立ち寄りは休憩・食事・観光等が目 的でありお土産への入店や土産物品の購入を強制するものではあ
- ○観光時間の関係上、お土産店に案内できないことがありますが、 の場合は旅程保証の変更補償金の支払対象とはなりません。

その他

- ______ ○本書面等に掲載の写真は、訪問先や食事のイメージを表すもので あり、お客様にそのイメージをつかんでいただく為に載せており ます。ツアーにご参加いただいても必ずしも同じ角度、同じ高度 からの風景・様子をご覧いただけるとは限りませんのでご承知お
- ○ご旅行開始後に、旅行サービスに関して契約書面に記載された内 容と異なると認識された場合、速やかに当社、当社の手配代行者、旅行サービス提供者にお申し出下さい。現地にて速やかに対応させていただきます。ご帰国後のお申し出につきましては、対応い たしかねる場合もございます

『ご旅行条件 (要旨)|

お申込みの際は別途交付する旅行条件書(全文)をお受け取りになり、ご確認の上お申込みください。 <u>当社ホームページ(http://www.aeoncompass.co.jp/)でもご確認頂けます。</u>

【募集型企画旅行契約】

この旅行はイオンコンパス株式会社[観光庁長官登録旅行業第239号] (以下「当社」といいます。) が企画・募集し、実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と「募集型企画旅行契約」 (以下「旅行契約」といいます。) を締結することになります。

| 最少催行人員 | 10名 | 参加者数が左記人員未達のため旅行が実施されない場合は出発の24 日前(ピーク期の場合は34日前)までにご連絡いたします。 | | |
|-------------------|--|--|--|--|
| 添 乗 員 | 添乗員が全行程同行して旅程管理業務を行います。 | | | |
| 基本旅行代金に 含まれる費用 | ●利用運送権ます。 ●宿料を含む。) 社の規定重量身で運搬して | 明示した次の費用は旅行代金に含まれます。 機関の運賃・料金 特に記載がない限りエコノミークラスを基準とし 泊料金 (二人部屋にお二人ずつの宿泊) ●食事料金(税・サービス ●視察・観光料金(入場料・ガイド料) ●手荷物運搬料金(航空会 量、容積、個数の範囲内。また、一部の空港、ホテルでお客様ご自 ていただく場合があります。) ●添乗員同行コースの同行費用 ●こ よお客様の都合により、一部利用されなくても原則として払戻しいた | | |
| 基本旅行代金に含まれない費用 | ●一人部屋和 増額・減額・ 料金 ●クリ の他追加飲紅 き関係諸費用 等運送機関が | 旅行代金に含まれません。その一部を例示いたします。 利用追加代金 ●運送機関が課す燃油サーチャージ(ご出発までに、 廃止があった場合は追加徴収及び返金を致します。) ●超過手荷物 リーニング代、電報電話料、ホテルのボーイメイド等に対する心付けそ 食等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料 ●渡航手続 オプショナルツアー料金 ●空港施設使用料、空港税・出国税 が政府その他の公的機関に代わって収受しているもの ●日本国内に 宅から発着空港当集合・解散地点までの交通費・宿泊費 ●出入国書 | | |

【お支払と旅行契約の成立】

| 申 | 込 | 金 | 30,000円を申込書の提出時にお支払下さい。 お振込先:イオンコンバス㈱ みずほ銀行 神田支店 普通預金 1216718 |
|----|------|----|--|
| 旅行 | 契約の月 | 龙立 | 当社の承諾と旅行参加申込書の受理をもって契約の成立となります。 |
| 旅行 | 代金列 | 戋金 | 旅行代金から申込金を差し引いた残金を旅行開始日の前日から起算してさかのぼって21日目にあたる日までにお支払ください。 |

【旅券査証について】(日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先国の領事館に直接お問い合わせ下さい)

| 旅券(パスホ | | - ト) | 中国:2020年1月10日以降まで有効な旅券が必要です。(入国時180日以上 有効な残存期間があることが望ましいとされています。) |
|--------|------|-------------|--|
| 査 | 証 (ビ | ザ) | <u>今回のご旅行では必要ありません。</u> |

【お申込み条件】 大人 1 名様以上でお申込みください。20歳未満の方はお問い合わせください。宿泊 の際、ご同行の方以外との相部屋はお受けしておりません。障害をお持ちの方、現在健康を損なっ ていらっしゃる方、妊娠中の方はその旨をお申し出ください。団体行動に支障をきたすと当社が判 断する場合は、お申込みをお断りさせていただくか、同伴者の同行を条件とさせていただく場合が あります。

【取り消しについて】 お客様のご都合で、旅行契約を解除する場合は、下記の取消料をお支払いただ きます。お取消の連絡は営業時間内でお申し込み箇所のみにて受付いたしております。尚、取消料 の対象となる代金とは、「旅行代金(基本旅行代金)」及び「追加代金」と表示した各種追加プラン 代金から「割引代金」として表示した金額を引いた金額です。

| 旅行契約の解除期日 | 取消料(お一人様) |
|--|-----------|
| [1] 旅行開始日がピーク時のとき、旅行開始日の前日から起算して40日 目に当たる日から31日目に当たる日まで ※ピーク期:4/27~5/6、7/20~8/31、12/20~1/7 | 旅行代金の10% |
| [2] 旅行開始日の前日から起算して30日目に当たる日以降([3][4]に 掲げる場合を除く) | 旅行代金の20% |
| [3] 旅行開始日の前々日以降([4] に掲げる場合を除く) | 旅行代金の50% |
| [4] 旅行開始後の解除または無連絡不参加 | 旅行代金の100% |

【旅行契約内容・代金の変更】 視察先店舗・順序に関しては視察企画者様の指示または現地事情によ り変更する場合があります。又、天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等のサービス提供の中止、 官公署の命令等当社の関与しえない事由が生じた場合契約内容を変更する場合があります。その変 更に伴い旅行代金を変更することもあります。

【特別補償】 当社はお客様が当旅行参加中に、急激かつ偶然な外来の事故により、生命、身体または 手荷物に被った一定の損害について、あらかじめ定める額の補償金及び見舞金を支払います。 【確定日程表】 確定した主な航空機の便名及び宿泊ホテル名が記載された確定日程表は、旅行開始前

目までに交付します。ただし、旅行開始目の7日前以降にお申込みがあった場合は旅行開始日当日 に交付することがあります。 【当社の責任とお客様の責任】 当社は、当社又は当社の手配代行者が故意又は過失によりお客様に損

害を与えたときはその損害を賠償いたします。(手荷物の賠償はお一人15万円を限度とします。) 当社は、お客様の故意又は過失により当社が損害をこうむったときはお客様から損害の賠償を申し 受けます

【旅行条件要旨基準日】 この旅行条件要旨の基準目は2019年3月10日です。旅行代金・空港諸税は 2019年3月10日現在有効なものとして公示されている航空運賃・適用規則を基準として算出して ムキオ

【海外旅行保険への加入について】 より安心してご旅行いただくためにも、ご旅行中の病気や事故・ 盗難に備えて、海外旅行傷害保険に必ずご加入なさることをおすすめいたします。

【お申込み・お問合せ先】

観光庁長官登録旅行業第239号 (社)日本旅行業協会正会員

イオンコンパス株式会社 () 新丁泉公正取引 () ポンド線収金買

法人第一営業部

〒261-7105 千葉県千葉市美浜区中瀬2-6-1 WBGマリブイースト5F

電話: 043-350-3611 担当者: 坂口(さかぐち)・山﨑(やまざき) 営業時間:平日9時00分~18時00分(土・日・祝日は休業)

総合旅行業務取扱管理者:横山 俊慈

旅行業取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引の責任者です。この旅行契約に関し、 担当者からの説明にご不明な点があれば、ご遠慮なく上記取扱管理者にお訊ねください。